**ЗВІТ**

**про роботу завідувача кафедри**

**східних мов та міжкультурної комунікації**

**канд. філол. наук, доц. Віротченко С.А.**

**за період з 4.10.2016 року по 16.09.2021 року**

**І. Кадрова робота**

**1. Динаміка змін кадрового складу за звітний період**

Історія кафедри східних мов та міжкультурної комунікації почалася у серпні 2015 р., коли Вченою радою факультету іноземних мов було затверджено її створення. Тоді на кафедрі викладалася тільки китайська мова. У штаті кафедри працювало 2 доктори філологічних наук, 1 кандидат філологічних наук, 1 кандидат педагогічних наук, 2 доцента, 3 старших викладача, 7 викладачів. З 2016 року кафедра почала готувати фахівців у галузі арабської мови (бакалаврів, перекладачів арабської мови).

За звітний період суттєво зміцнився викладацький кадровий склад кафедри. Порівняльні дані наведені у таблиці.

Табл. 1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *параметри* | ***2016*** | ***2021*** | |
| Загальна кількість ставок | 15,75 | | 24,5 |
| - з них бюджетних | 2 | | 2 |
| - з них за контрактом | 13,75 | | 22,5 |
| Загальний відсоток викладачів з науковими ступенями та/або вченими званнями | 28,5% | | 20,4% |
| - з них серед штатних викладачів | 22,2% | | 16,3% |
| - з них серед зовнішніх сумісників | 6,3% | | 4,1% |

На сьогодні питома вага штатних викладачів, які мають наукові ступені та/або вчені звання, складає 20,4 %. Базова освіта викладачів відповідає профілю дисциплін, що викладаються. Наукові ступені мають 6 викладачів, з яких 3 є штатними працівниками кафедри, це: доктори філол. наук, професори П.М. Донець, Л.С. Піхтовнікова, кандидат філол. наук, доцент Віротченко С.А., кандидати пед. наук, доценти Лахмотова Ю.В., Хотченко І.А., кандидат тех. наук Ахмад Гарібо Г. Інші викладачі працюють над кандидатськими дисертаціями. Динаміка їх роботи дозволяє висловити обґрунтоване припущення, що протягом найближчих трьох-чотирьох років відсоток викладачів кафедри, що матимуть наукові ступені та/або вчені звання, суттєво збільшиться.

За звітний період викладачі кафедри прорецензували близько 15 дисертацій (проф. Донець П.М., Піхтовнікова Л.С., доц. Віротченко С.А.).

**2. Підвищення кваліфікації**

***Згідно проекту 2.8. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

За звітний період усі викладачі, в яких було заплановане підвищення кваліфікації у формі стажування або захисту дисертації виконали завдання.

Табл. 2

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Прізвище, ініціали | Планувалося | Виконання | № сертифікату/ свідоцтва/ посвідчення |
|  | Джгун Наталія Миколаївна, доцент | І семестр 2016-2017 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | ІІ семестр 2016-2017 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | - |
|  | Мотрохов Олександр Іванович, старший викладач | І семестр 2017-2018 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | 1.11.2017-29.12.2017  (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна). | Свідоцтво № 917 |
|  | Кошелєва Ірина Віталіївна, старший викладач | І семестр 2019-2020 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | 15.01.16-26.02.16  (Інституті Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | Свідоцтво № 001 |
|  | Нога Аліна Романівна, викладач | І семестр 2016-2017 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | 1.09.16-31.12.2016  (стажування в КНР, м. Нанкін) | Сертифікат № 2016014 |
|  | Обихвіст Марія Сергіївна, старший викладач | ІІ семестр 2019-2020 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | 2018 р.  (захист кандидатської дисертації) |  |
|  | Огієнко Катерина Олександрівна, викладач | І семестр 2018-2019 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | 1.10.18-30.11.18  (Інституті Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна)*.* | Свідоцтво № 1154 |
|  | Савченко Дарина Олегівна, викладач | ІІ семестр 2019-2020 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | Звільнення 2017 р. | *-* |
|  | Фрегер Ірина Ігорівна, викладач | ІІ семестр 2016-2017 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | 1.09.16-31.12.2016  (стажування в КНР, м. Нанкін) | Сертифікат № 2016013 |
| 1.03.17-5.04.17  (Інституті Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | Свідоцтво № 754 |
| 12.11.19-30.11.18  (стажування в КНР, м. Хефей) | Сертифікат від 30.11.18 |
|  | Шитєєва Олександра Олександрівна, викладач | ІІ семестр 2019-2020 навч. року (Інститут Конфуція Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна) | Звільнення 2016 р. | *-* |

Позапланово з 18.05.20 р. по 23.05.2020 р. 16 викладачів кафедри пройшли курс підвищення кваліфікації, спрямований на опанування методики проведення підсумкового контролю за допомогою Moodle. Під час проходження курсу підвищення кваліфікації багатьма викладачами було створено міні-модулі, спрямовані на проведення підсумкового контролю знань студентів на платформі Moodle (зав. кафедри Віротченко С.А., доц. Ахмад Гарібо Гарібо, Лахмотова Ю.В., ст. викл. Огієнко К.О. викл. Абдулаєва Т.А., Турчанінова Д.П., Закурдаєва О.В., Коваль А.В., Кривоніс М. І., Ламааши Мохаммед, МалаховА А.К., Науменко С.С., Нікітіна Ю.О., Самакіє Хазем Тоуфік, Фрегер І. І. , Чучмай Г.Ю., Шапран Ю.В.).

Також у 2020-2021 н.р. підвищення кваліфікації пройшли 9 викладачів:

Табл. 3

|  |  |
| --- | --- |
| Лахмотова Ю.В. Закурдаева О.В. | Технології дистанційного навчання у закладах вищої та фахової передвищої освіти |
| Турчанінова Д.П. | Інновації в системі дистанційного (змішаного) навчання |
| Фрегер І.І.  Чучмай Г.Ю. | Сучасні підходи у викладанні китайської мови в закладах вищої освіти України в обсязі |
| Кривоніс М.І.  Кошелєва І.В.  Віротченко С.А. | Українська мова в професійному спрямуванні |
| Хотченко І.А. | The Cloud Storage Service for the Online Studying on the Example of the ZOOM Platform. м. Люблін, Польща. |
| Освіта 4.0 та педагогічна досконалість. м. Харків Українська інженерно-педагогічна академія. |

Складено графік проходження викладачами підвищення кваліфікації на 2021-2025 р.р.

3**. Підготовка кадрів:**

***Згідно проекту 1.1. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

Співробітниками кафедри захищено 2 дисертації:

* Ст. викл. Обихвіст М.С., тема дисертації «Репрезентація фемінності у романах Ґабріеля Ґарсіа Маркеса, Салмана Рушді і Мо Яня», 10.01.05 – порівняльне літературознавство, 22.11.2018;
* Викл. Лахмотова Ю.В., тема дисертації: «Навчання іноземних мов молодших школярів у школах КНР», 13.00.01 «Загальна педагогіка та історія педагогіки», 12.02.2019.

У 2021-2022 н.р. планується захист кандидатської дисертації викл. Абдуллаєвою Т.А.

Постійна робота з підвищення викладацької майстерності молодих викладачів ведеться за такими напрямами: проведення відкритих занять, індивідуальна робота досвідчених викладачів кафедри з молодими викладачами, консультації з методичних питань, участь у науково-методичних семінарах кафедри і факультету та участь в онлайн вебінарах і конференціях у період пандемії.

**ІІ. Навчальна робота**:

Кількість загальних курсів: 63 (із них 43 факультет іноземних мов, 5 – факультет МЕВ і ТБ, 15 – заочна форма навчання).

Навчальне навантаження кафедри у поточному навчальному році: 14714 годин.

Протягом звітного періоду викладачі кафедри повністю виконали доручене їм навчальне навантаження.

Кафедра здійснює підготовку фахівців освітньо-кваліфікаційного рівня – бакалавр та магістр денної та заочної форма навчання з китайскької та арабської мов на факультеті іноземних мов (середня щорічна кількість студентів 350) та МЕВ і ТБ (210 студентів). Дані наведені БЕЗ урахування того, що групам викладається одна, дві або три дисципліни (основна мова, ТПП, друга мова)

**ІІІ. Науково-методичне забезпечення навчального процесу**

1. **Система організації навчання**

Для забезпечення навчального процесу розроблено НМК дисциплін :

1. Усна практика іноземної мови І (китайська) 1 курс
2. Усна практика іноземної мови І (арабська) 1 курс
3. Іноземна мова І (китайська) 1,2,3,4, 1м курси
4. Іноземна мова І (арабська) 1,2,3,4 курси
5. Іноземна мова ІІ (арабська) 1м курс
6. Іноземна мова ІІ (китайська) 1,2,3,4, 1м курси
7. Вступ до східної філології (китайська мова) 2 курс
8. Вступ до східної філології (арабська мова) 2 курс
9. Китайська ієрогліфіка та каліграфія 2 курс
10. Практична фонетика китайської мови 2 курс
11. Основи арабської каліграфії 2 курс
12. Практична фонетика арабської мови 2 курс
13. Основи художнього перекладу (китайська) 2 курс
14. Основи суспільно-політичного перекладу (китайська) 2 курс
15. Основи художнього перекладу (арабська) 2 курс
16. Основи суспільно-політичного перекладу (арабська) 2 курс
17. Практика перекладу І (китайська) 2,3,4, 1м курси
18. Практика перекладу І (арабська) 2,3,4 курси
19. Практика перекладу ІІ (китайська) 3,4, 1м курси
20. Практика перекладу ІІ (арабська) 1м
21. Лінгвокраїнознавство Китаю 3 курс
22. Лінгвокраїнознавство арабськомовних країн 3 курс
23. Історія східних мов (китайська) 3 курс
24. Історія східних мов (арабська) 3 курс
25. Порівняльна граматика (китайська) 4 курс
26. Порівняльна граматика (арабська) 4 курс
27. Порівняльна лексикологія (китайська) 3 курс
28. Порівняльна лексикологія (арабська) 3 курс
29. Література Китаю 3 курс
30. Література арабськомовних країн 3 курс
31. Порівняльна стилістика (китайська) 4 курс
32. Порівняльна стилістика (арабська) 4 курс
33. Педагогічна практика (китайська) 4 курс
34. Педагогічна практика (арабська) 4 курс
35. Спецкурс (китайська+арабська) 4 курс
36. Спецкурс, 1м курс
37. Перекладацька практика (китайська) 4, 1м курси
38. Перекладацька практика(арабська) 4, 1м курси
39. Асистентська практика (китайська) 1м курс
40. Теоретична граматика другої іноземної мови (китайська) 2м курс
41. Теоретична стилістика другої іноземної мови (китайська) 2м курс
42. Теоретична граматика другої іноземної мови (арабська) 2м курс
43. Теоретична стилістика другої іноземної мови (арабська) 2м курс

На факультеті МЕВ і ТБ:

1. Іноземна мова 1, 2 курси
2. Іноземна мова спеціальності та фаховий переклад 3,4 курси
3. Перекладацька практика 4 курс
4. Друга іноземна мова (китайська) 2 курс
5. Іноземна мова спеціальності та теорія і практика перекладу 1м, 2м курси

На заочній формі навчання:

1. Іноземна мова 3,4,5, 1м курси
2. Вступ до іноземної філології 3 курс
3. Практика перекладу 3,4,5, 1м курси
4. Лінгвокраїнознавство 4 курс
5. Література країни, мова якої вивчається 4 курс
6. Вступ до іноземної філології 4 курс
7. Порівняльна стилістика 5 курс
8. Порівняльна лексикологія 4 курс
9. Порівняльна граматика 5 курс
10. Історія східних мов 5 курс
11. Основи наукових досліджень 5 курс
12. Спецкурс 5,1 м курси
13. Асистентська практика 2м курс
14. Педагогічна практика 5 курс
15. Перекладацька практика 5, 1м, 2 м курси

До відповідних НМК входять робочі програми з розподілом змісту за тематичними блоками, критерії оцінювання поточного та підсумкового контролю, тексти контрольних та підсумкових робіт тощо. Всі стейкхолдери мають змогу вчасно ознайомитись з матеріалами на сайті кафедри (відповідальна за наповнення сайту ст. лаборант Малютіна А.).

Колектив кафедри постійно працює над удосконаленням навчально-методичної роботи, розробляючи та удосконалюючи робочі програми, матеріали та завдання для самостійної роботи студентів, тестові завдання, екзаменаційні матеріали, спеціалізоване комп'ютерне забезпечення, електронні версії посібників, програми і щоденники перекладацьких практик, створюючи дистанційні курси MOODLE. Останнє оновлення навчально-методичної документації згідно з вимогами МОН України і ХНУ імені В.Н. Каразіна засвідчене внутрішнім аудитом Управління якості освіти ХНУ імені В.Н. Каразіна у березні 2021 р.

Уся документація, навчально-методичні матеріали затверджуються на засіданнях кафедри, методичними радами факультетів, обговорюються на науково-методичних семінарах кафедри, розміщуються на сайті факультету.

**2. Форми контролю якості викладання**

Для контролю якості викладання використовуються такі форми контролю як взаємовідвідування занять викладачами, відкриті заняття, анкетування студентів та адміністративний контроль. В умовах змішаного навчання взаємовідвідування занять і відкриті заняття проводились і обговорювались як аудиторно, так і онлайн, всі результати зведені в журналі взаємовідвідувань кафедри.

Непрямим способом оцінки якості викладання є результати участі студентів у мовних студентських олімпіадах. І етап Всеукраїнської студенської олімпіади з китайської та арабської мов проводились щорічно аудиторно (весняний семестр 2016 н.р., 2107 н.р., 2018 н.р., 2019 н.р.) і будуть поновлені по закінченні карантинних обмежень.

Підготовлені кафедрою студенти беруть участь і перемагають у різних студентських науково-практичних заходах України:

1. Всеукраїнська студентська олімпіада зі спеціальності "Переклад (арабська мова)"
2. Всеукраїнська олімпіада з англійської мови (як II іноземна) для студентів I курсу
3. І Всеукраїнський конкурс художніх перекладів з китайської мови
4. Всеукраїнський конкурс «Стипендія Посла КНР-2020»
5. I Міжуніверситетський конкурс читців китайської поезії для студентів перших курсів
6. Всеукраїнський конкурс есе китайською мовою «Китай моїми очима»

Кафедра має тісні зв’язки із Інститутом Конфуція та своєчасно отримує інформацію про гранти та стипендії. Щорічно з 2016 по 2020 р.р. близько 20 студентів кафедри проходили мовне стажування в університетах КНР, з 2020 р. мовне стажування відбувається онлайн. Крім того, в аудиторіях разом з викладачами кафедри на заняттях працюють волонтери-носії мови, що значно підвищує імідж кафедри.

Студенти, які вивчають арабську мову, також мають можливість проходження мовного стажування за кордоном, зокрема в Марокко. Необхідно відзначити, що серед викладачів арабської мови на кафедрі працюють носії мови.

***Згідно проекту 1.6. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:*** Кафедра стимулює науково-дослідну роботу студентів і щорічно видає електронну збірку тез студентів у співавторстві з викладачами кафедри. Збірки розміщено на сайті відповідних факультетів і розповсюджено в мережі інтернет.

На початку 2018-2019 навчального року кафедрою східних мов та міжкультурної комунікації було створено студентський науковий гурток Popular science: orientalism (Популярна наука: сходознавство). Головною концепцією цього гуртка є поширення сучасної науки у сфері сходознавства серед молоді. На момент заснування у гуртку налічувалось 15 постійних членів, але протягом минулого періоду кількість постійних учасників збільшилась до що найменш 40 та ще 20 непостійних учасників. Учасниками є не лише студенти старших курсів, а й першокурсники. Студенти першого курсу виявляють не лише велику зацікавленість роботою гуртка, але й демонструють великий потенціал наукової роботи.

Засідання гуртка проводяться кожну останню середу місяця. На засіданнях було встановлено коло наукових інтересів, яке становить новітні течії у сходознавстві, перекладознавсті та філології; концепція роботи гуртка, гуртківці виступають із доповідями, обговорюють актуальні питання науки.

Важливим аспектом діяльності гуртка є ведення он-лайн ресурсів. Було створено профілі у Facebook, Instagram та Telegram. Інтернет сторінки гуртка пов’язані із сайтами кафедри та факультету. На цих сторінках розміщуються доповіді гуртківців, посилання на цікаву інформацію із заявленої тематики.

Також, гуртківцями приділяється увага соціальним аспектам наукової діяльності. Зараз проводиться робота над проектом, пов’язаним із академічною доброчесністю. Проект пов'язаний із інформуванням студентів щодо основних засад академічної доброчесності та з моральною стороною цього питання.

У перспективі роботи гуртка на найближчі 5 років планується збільшення кількості постійних учасників та розділення на секції за тематикою. Організація круглих столів та дискуссивних панелей із запрошенням студентів інших закладів освіти. Пріоритетним напрямом розвитку гуртка є підвищення інтересу до сходознавства. Тому, окрім заходів, орієнтованих на студентів, також планується організація заходів із популяризації сходознавства для школярів старших класів.

Складності та проблемні питання науково-методичного забезпечення навчального процесу:

* середня кількість студентів у багатьох групах складає понад 15 осіб, що пов’язано як з нестачею викладацьких кадрів, так і з недостатньою кількістю ставок по кафедрі, а для навчання східним мовам, що вимагає особливого підходу з точки зору методики викладання, така кількість студенів у групі є забагатою;
* викладання онлайн виявило чимало труднощів для студентів і викладачів з безперешкодним доступом до мережі інтернет. Особливо гострим питанням є законодавчо нерегульовані і практично відсутні чітко визначені вимоги до студента щодо присутності на занятті з включеною камерою.

**3. Видання науково-методичної літератури**

За звітний період викладачами кафедри опубліковано **9** навчальних посібників, рекомендованих вченою радою ХНУ імені В.К. Каразіна:

1. Жукова К.Є. Основи китайської ієрогліфіки / Жукова К.Є., Артюх О.І. – Видання друге, перероблене та доповнене. – Харків: ХНПУ, 2016 – 168 с.
2. Піхтовнікова Л.С., Яремчук І.М. Немецькомовна притча: лінгвостилістична дидактизація, переклад, дидактизація: навчально-методичний посібник. – Кам’янець-Подільський : Кам’янець-Подільський національний університет імені І. Огієнка: ПП, 2016. – 60 с.
3. Віротченко С. А.  Скляр В. Ю. , Куріє М. Ж.  Міжнародні організації : навчально-методичний посібник з практичного курсу перекладу арабської мови для студентів 3 курсу – Харків : ХНУ імені   В. Н. Каразіна, 2018 – 120 с.
4. Віротченко С. А., М.Ж. Куріє. Світ навколо нас: практикум з курсу перекладу арабської мови (для самостійної роботи) : методичне видання. – Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2018 – 40 с.
5. Обихвіст М. С. Практичні завдання з теорії та практики перекладу китайської мови. ХНУ імені В.Н.Каразіна, Харків; 2017. –48с. УДК 811.581’255(075.8) ББК 81.2 Кит – 7 – 923)

6. Науменко С.С., Руда Н.В., Жукова К. Є., Сєкiна Н.Д., Кiм О.В.,Ван Сяоцянь. Практична фонетика сучасної китайської мови. Харкiв, ХНПУ iмені Г.С. Сковороди, 2020. 100 с.

7. Koshelieva I. V., Ma Gang. 科舍列娃•伊琳娜, 马刚. 物流和国际贸易.词汇和短语翻译练习.大学中文专业高年级用书.扩展学习手册. 英文版 /科舍列娃•伊琳娜, 马刚. 哈尔科夫：卡拉津哈尔科夫国立大学出版社, Logistics and International Trade. Words and Phrases Translation Exercises. For Senior University Students Majoring in Chinese. Supplementary Book. English edition. Kharkiv: V. N.KarazinKharkiv National University, 2020. 312 p. ISBN 978-966-285-671-2.

8. Пихтовникова Л.С., Домброван Т.И., Еникеева С.М., Семенец Е.А. Лингвосинергетика: учебник для студентов филологических специальностей - высших учебных заведений; под общ. ред. проф. Л. С. Пихтовниковой. Х. : ХНУ им. В. Н. Каразина, 2020. – 360с. ISBN 978-966-285-655-2

9. Піхтовнікова Л.С. Домброван Т.І. Єнікеєва С.М. Семенець О.О. Лінгвосинергетика: підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів; під загальн.редакцією проф. Л.С.Піхтовнікової. Харків: ХНУ імені В.Н.Каразіна, 2018. (датовано 2018., опубліковано 2019) 400 с.

**Монографії і розділи в монографіях:**

1. Пихтовникова Л. С**.** Немецкоязычные публицистические тексты социально-критического направления: прагмастилистический и когнитивный аспекты : монография / Л. С. Пихтовникова, О. Я. Мастерова, Е. П.Кабусь. – Х. : ХНУ имени В. Н. Каразина, 2016. – 16 4 с.
2. Піхтовнікова Л. С. Англомовна прозова байка: прагмастилістичний і лінгвокогнітивний аспекти : монографія / Л. С. Піхтовнікова, О. М. Гончарук. – Х. : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2016. – 176 с.
3. Пихтовникова Л. С. Немецкоязычный рекламный дискурс: прагмастилистический и когнитивный аспекты: монография / Л. С. Пихтовникова, В. В. Самарина. – Х. : ХНУ имени В. Н. Каразина, 2016. – 160 с.
4. Khotchenko I. The Innovative Processes in the Higher Education of PRC //  Katowice School of Technology. Series of monographs, Faculty Architecture, Civil Engineering and Applied arts Kativice School of Technology Monograph 19 Katowice,  2018. ISBN 978-83-95 2000-07. P.495-502.  ISBN^ 978-83-95 2000-07.

**Запровадження елементів електронного (дистанційного) навчання:**

Розроблено **дистанційні курси** **на платформі MOODLE**, із них 2 курси подано на сертифікацію (Лахмотова Ю.В., Закурдаєва О.В.). Також на платформі **MOODLE** розміщені електронні матеріали, які включають в себе тематичні та підсумкові роботи.

* Основи художнього перекладу (китайська), Кривоніс М.І.
* Основи суспільно-політичного перекладу (китайська), Кривоніс М.І.
* Практика перекладу китайської мови (І), ІV, Кривоніс М.І.
* Практика перекладу китайської мови (І), V,Кривоніс М.І.
* Практика перекладу китайської мови (І), VІ,Кривоніс М.І.
* Практика перекладу китайської мови (І), VІІ,Кривоніс М.І.
* Практика перекладу китайської мови (І), VІІІ. Кривоніс М.І.
* Усна практика китайської мови I, Науменко С.С.
* Китайська ієрогліфіка та каліграфія, Науменко С.С.
* Китайська мова 1 (VI), Лахмотова Ю.В.
* Особливості викладання іноземних мов у КНР, Лахмотова Ю.В.
* Спецкурс "Особливості викладання іноземних мов у КНР" , Лахмотова Ю.В.
* Китайська мова МЕО та ТБ, Лахмотова Ю.В.
* Історія східних мов, Ахмад Г.Г.
* Порівняльна лексикологія, Ахмад Г.Г.
* «Китайська мова II»-I, Коваль А.В., Закурдаєва О.В.
* «Китайська мова ІІ» - ІІ, Коваль А.В., Закурдаєва О.В.
* Китайська мова II (2 рік навчання, ІІІ семестр), Коваль А.В., Закурдаєва О.В.
* Китайська мова II – IV, Коваль А.В.
* Іноземна мова (китайська), II Коваль А.В.
* Практика перекладу китайської мови II – V, Турчанінова Д.П.
* Практика перекладу китайської мови II – VI, Турчанінова Д.П.
* Практика перекладу китайської мови II-VII, Турчанінова Д.П
* Практика перекладу китайської мови II – VIII, Турчанінова Д.П.
* Іноземна мова (китайська) – ІІ Закурдаєва О.В.
* Іноземна мова (китайська) –І Закурдаєва О.В., Малахова А.К., Чучмай Г.Ю.
* Китайська мова-VII, Кошелєва І.В.
* Китайська мова-VII(частина 2)-ЯЕ-44, Кошелєва І.В
* Китайська мова-VII(частина 2)-ЯК, Кошелєва І.В
* Китайська мова-VII(частина 2)-ЯА-44, Кошелєва І.В
* Порівняльна грамматика, Кошелєва І.В
* Порівняльна стилістика, Кошелєва І.В
* Китайська мова VIII – ЯА, Кошелєва І.В
* Китайська мова VIII-ЯК, Кошелєва І.В
* Китайська мова-VIII ЯЕ, Кошелєва І.В
* Усна практика китайської мови ІІ – VIIІ, Нікітіна Ю.О.

**3. Міжнародні проєкти.**

***Згідно проекту 3.1. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

**Участь у міжнародному проекті CLIL.** Ведеться активна робота у рамках реалізації колективного міжнародного проекту (від Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна) «Foreign Language Teacher Training Capacity Development as a Way to Ukraine’s Multilingual Education and European Integration/MultiEd» («Покращення підготовки викладачів англійської мови як шлях до мультилінгвальної та мультикультурної освіти в Україні та інтеграції до ЄС») у межах програми Erasmus+ "Capacity building in the field of higher education".

# Зав. кафедри Віротченко С. А. працює над оновленням Освітніх програм у рамках проекту та створенням нового курсу “Language, Culture, and Society”. Доцент Лахмотова Ю.В. працює над оновленням курсу «Особливості викладання іноземних мов у КНР».

**ІV. Наукова робота**

***Згідно проекту 1.1. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

Науково-педагогічні працівники кафедри проводять дослідницьку роботу у галузі міжкультурної комунікації та перекладу, проблем освіти та методики викладання іноземних мов, приймають активну участь у всеукраїнських та міжнародних конференціях, виступають на методичних семінарах, де обмінюються досвідом і діляться своїми здобутками.

Наукові дослідження на кафедрі здійснюються за такими актуальними напрямами**:**

* теорія міжкультурної комунікації, лінгвокраїнознавство, лінгвокультурологія;
* прагматика, невербальна семіотика;
* перекладознавство;
* історія вивчення іноземних мов;
* літературознавство країн Сходу;
* розвиток та становлення закладів освіти в КНР;
* вища освіта та контроль якості освіти в КНР;
* методика викладання іноземної мови.

Співробітники кафедри також підтримують наукові контакти з провідними університетами України та зарубіжжя (Аньхойський університет, КНР), беруть участь у наукових заходах, програмах наукового обміну.

**Статті** у фахових виданнях України та наукових базах SCOPUS i WoS:

За звітний період викладачами кафедри опубліковано близько 40 статей у фахових виданнях України та статей, реферованих у міжнародних базах даних:

**Статті у фахових виданнях**

1. Баранік К.П. Категоризация как ментальное соотнесение объектов к определенной категории // Збірник наукових праць ХХ Всеукраїнської науково-практичної конференції [“Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку”], (Україна, місто Переяслав-Хмельницький, 30-31 січня 2016 р.) / Міністерство освіти і науки України, Державний вищий навчальний заклад “Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди”, Рада молодих учених університету, 2016. –– С.101–105.
2. Джгун Н.М. Ідіоматичне забарвлення текстів публіцистичного стилю китайської мови (на матеріалі телевізійних новин Китаю) // Вісник  № 1 (22) "Східні мови та літератури" Київського національного університету імені Тараса Шевченка,- м. Київ, 2016. –– С. 9-13.
3. Скляр В.Ю, Погожих Г.М. Developing reading skills of foreign students studying Russian language // Методологія та практика лінгвістичної підготовки іноземних студентів: збірник матеріалів Міжнародної науково-практичної конференції. 27 квітня 2016 р. – Харків: ХНМУ, 2016. – С. 150-156.
4. Хотченко, І.А. Вплив конфуціанства на сучасну систему освіти Китайської Народної Республіки / І.А. Хотченко // Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах : зб. наук. пр. / [редкол.: Т. І. Сущенко (голов. ред.) та ін.]. – Запоріжжя : КПУ, 2016. – Вип. 47 (100). – С. 44–48.
5. Хотченко, І.А. Основні чинники розвитку системи освіти в КНР в другій половині ХХ століття. / І.А. Хотченко // Педагогіка формування творчої особистості у вищій і загальноосвітній школах : зб. наук. пр. / [редкол.: Т. І. Сущенко (голов. ред.) та ін.]. – Запоріжжя : КПУ, 2016. – Вип. 51(104) – С. 38–42.
6. Баранік К.П. Концепт СЕРДЦЕ/HEART как составляющая других концептов // ХХІІ Міжнародна науково-практична інтернет-конференція “Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації”,м. Переяслав-Хмельницький, 28 лютого 2017, випуск 22. – С. 347-351.
7. Віротченко С.А. Когнітивно-функціональний підхід до вербалізації руху в комунікативному просторі // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – 2017. – Випуск 86. – С. 80-86.
8. Піхтовнікова Л.С. Эвристическая и интегрирующая роль синергетики в лингвистике // Нова філологія: Збірник наукових праць. – Запоріжжя: ЗНУ, 2017. № 69. – С. 160–164.
9. Пихтовникова Л.С., Мотрохов А.И. Композиция и стиль рассказа Юй Да-фу 春风沉醉的晚上 («Весенние ночи») // Нова філологія: Збірник наукових праць. – Запоріжжя: ЗНУ, 2017. № 70. – С. 145–149.
10. Обихвіст М.С. Рецепція жіночих образів у романі Мо Яня «Великі груди, широкі сідниці» // Султанівські читання:[збірник статей] / редкол. : І.В.Козлик (голова) та ін. – Івано-Франківськ: Симфонія форте, 2017. – Вип. VІ. – С. 203–209.
11. Обихвіст М.С. Репрезентація «феміністичного» та «фемінного» в жіночих образах роману Салмана Рушді «Останнє зітхання мавра» // Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і міжкультурної комунікації (ELLIC 2017): матеріали ІV міжнародної наукової конференції. / відп.ред. Н.Я. Яцків; Прикарпатський національний університет ім. В.Стефаника – Івано-Франківськ: видавець Кушнір Г.М., 2017. – С. 125–129.
12. Віротченко С.А. Когнітивно-функціональний підхід до вербалізації руху в комунікативному просторі // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. – 2017. – Випуск 86. – С. 80-86.
13. Віротченко С.А., Куріє М.Ж., Линник В.А. К вопросу усыновления незаконнорожденных детей в Сирийской арабской республике (САР) : религиозный и законодательный аспекты // Соціально-гуманітарний вісник: зб.наук. пр. – Вип.20,21. – Харків: Наукове товариство «Наука та знання», 2018. – С.81-84.
14. Пихтовникова Л.С. Синергетика композиции речевого произведения // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». – Випуск 86. – Харків, 2017. – С. 103–109.
15. Обихвіст М. С. Роль матері як невід’ємний аспект «соціалізації» жінки у романах С. Рушді «Останнє зітхання мавра» та Мо Яня «Великі груди, широкі сідниці» // Наукові записки Харківського національного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди: Серія Літературознавство. Харків, 2017. Випуск 2 (86). Частина 2. – С. 186-196.
16. Обихвіст М. С. Функції концепту "кохання" у розкритті жіночих образів (на матеріалі роману Ґабріеля Ґарсіа Маркеса "Кохання під час холери") // Від барокко до постмодернізму. 2017. Дніпропетровський національний університет імені Олеся Гончара. – С. 162–166.
17. Обихвіст М. С. Female Characters in the Novel The Moor's Last Sigh as the Key Element to Revealing Indian Identity // Accents and Paradoxes of Modern Philology. V.N. Karazin Kharkiv National University, 2017, № 2(1). p. 52–68.
18. Донец  П.Н., Мотрохов А.И. Лингвокультурная специфика китайской поэзии и способы ее компенсации при переводе // Вісник Харків. нац. ун-ту імені В.Н. Каразіна. Серія: Романо-германська філологія. Методика викладання іноземних мов. – 2018. – Вип. 87. – C. 145–151.
19. Donec P. [Über-|set|zen – [Re]-Konstruktionen im Translationsprozess](https://www.verlagdrkovac.de/978-3-8300-9823-2.htm). / M.Y.Saglam, M.F. Hertsch, M. Er (Hrsg.) – Hamburg: Kovač, 2018. – S. 71-82.
20. Пихтовникова Л.С. Синергетика в филологии – наука настоящего и будущего: перспектива изучения в университетах Украины // Новий колегіум : Науковий інформаційний журнал. Проблеми вищої освіти. Харків. № 4, 2018(94). ISSN 1562-529X С. 39-42.
21. Піхтовнікова Л.С. Витоки, основні положення, напрями і перспективи сучасної лінгвосинергетики (у науково-популярному викладі) // Нова філологія. Збірник наукових праць. – Вип. 73. – Запоріжжя, 2018.– С. 95–101.
22. Пихтовникова Л.С. , Цапенко Л.В. Інформаційно-синергетична модель англомовної детективної розповіді // Збірник наукових праць.–Вип. 73. – Запоріжжя, 2018. – С. 101–109.
23. Пихтовникова Л.С., Мотрохов А.И. Композиция и стиль фантастического рассказа Ся Цзя 百鬼夜行街 («Улица Призраков») // Вісник Харківського Національного університету імені В.Н. Каразіна.Серія «Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов». – Випуск 89. – Харків, 2019. – С. 24– 29.
24. Ребрій О.О., Віротченко С.А. Стратегії та способи перекладу культурно-орієнтованої лексики з китайської мови на українську // In Statu Vascendi. Теоретичні та прагматичні проблеми перекладознавства: Збірник студентських статей. – Вип. 18. – Х. : НТМТ, 2018. – С.207-214.
25. Ламааши М. Моделювання комунікативних ситуацій з метою оволодіння навичками ділового спілкування // Матеріали ХХІІ Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Гуманітарний простір науки: досвід та перспективи»: зб. Матеріалів ХХІІ Міжнарод. наук. практ. інтернет-конф., 30 квітня 2019 р. – Переяслав- Хмельницький, 2019. – С. 163-170.
26. Закурдаєва О.В. Функція передачі китайської ієрогліфічної писемності // Матеріали ХХІІ Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Гуманітарний простір науки: досвід та перспективи»: зб. Матеріалів ХХІІ Міжнарод. наук. практ. інтернет-конф., 30 квітня 2019 р. – Переяслав- Хмельницький, 2019. – С. 374-376.
27. Пихтовникова Л.С. Предпосылки самоорганизации несобственно-прямой речи в художественном дискурсе // Нова філологія: Збірник наукових праць. Випуск 77. Запоріжжя: ЗНУ, 2019. С. 45-51.
28. Шамраєва В. М., Закурдаєва О.В. Еволюція зовнішньої політики КНР: основні етапи та сучасний стан // Матеріали ХIV міжнародної наукової конференції «Китайська цивілізація: традиції та сучасність», Інститут Сходознавства імені А.Ю. Кримського НАН України, 5 листопада 2020 р. С. 262-266.
29. Шамраєва В.М. Закурдаєва О.В. Провідні форми організації навчання у ВУЗі: основні проблеми та реагування на сучасні виклики // Матеріали ХХVIII Міжнародної наукової інтернет-конференції *«Гуманітарний простір науки: досвід і перспективи».* ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький ДПУ імені Григорія Сковороди», 2020. С. 68-75.
30. Іонова О.М.,Лахмотова Ю.В.,Лупаренко С.Є. Інтегрований підхід до естетичного виховання школярів у КНР. Освітологічний дискурс, 2020, № 1 (28) С. 143-154. ISSN: 2312-5829
31. Іонова О.М.,Лахмотова Ю.В.,Лупаренко С.Є. Музичне виховання у вищих педагогічних навчальних закладах Китаю (1904-1949) // Актуальні питання гуманітарних наук : міжвуз. зб. наук. пр. молодих вчених Дрогобицького держ. пед. ун-ту ім. Івана Франка. Дрогобич: Гельветика, 2020. Вип. 32, т. 1. С. 212-216.
32. Khotchenko, O. Ahieieva, T. Bondarenko, MONITORING SYSTEM OF THE QUALITY OF FUTURE TEACHERS'TRAINING WITH HELP OF GOOGLE CLOUD SERVICES. Educația Plus 27 (2), 2020
33. Хотченко І.А, АКСІОЛОГІЯ ОСВІТИ ЄВРОПИ ТА АЗІЇ В ІСТОРИЧНІЙ РЕТРОСПЕКТИВІ / І.А. Хотченко // Електронне наукове фахове видання «Адаптивне управління: теорія і практика. Серія «Педагогіка»,Вип. 9(17), 2020.

**Видання, що мають імпакт-фактор (I) :**

1. Віротченко С.А. Conceptualization of motion in communicative space in English // Lege artis. Language yesterday, today, tomorrow. The Journal of University of SS Cyril and Methodius in Trnava. Warsaw: De Gruyter Open, 2017, vol. II (2), December 2017. – Р. 392-444.
2. Хотченко І.А. Оптимізація планування часу учнівської молоді засобами технологій тайм-менеджменту// Науковометричний збірник  Virtus: Scientific Journal / Editor-in-Chief M.A. Zhurba – Setember#16, 2017. – Р. 111-113.
3. Olena Kovalenko, Tetiana Bondarenko, Oleksandr Kupriyanov, Iryna Khotchenko. Allocation of Latent Variables from Big Data in Institutional Researches of Engineering Teachers. 22 th International Conference on Interactive Collaborative Learning (ICL2019) 48th IGIP International Conference on Engineering Pedagogy “The Impact of the 4th Industrial Revolution on Engineering Education. – Р. 51
4. Науменко С.С. Teaching Chinese phonetics to non-philology students // Society. Integration. Education. Proceedings of the International Scientific Conference, 22-23 травня 2020 р. Rezekne academy of technologies faculty of education, language and design. Rezekne, 2020. Р. 450-458.

За звітний період результати наукових досліджень викладчів кафедри доповідалися на численних міжнародних та українських **наукових конференціях**:

1. Всеукраїнська науково-практична інтернет- конференція “Вітчизняна наука на зламі епох: проблеми та перспективи розвитку”, місто Переяслав-Хмельницький, 30-31 січня 2016 р.
2. XV Наукова конференція з міжнародною участю “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація”, місто Харків, 2016 р.
3. Міжнародна науково-практична конференція“Методологія та практика лінгвістичної підготовки іноземних студентів“**,** місто Харків, 27 квітня 2016 р.
4. VI Міжнародний науковий форум “Сучасна іноземна філологія: дослідницький потенціал”, місто Харків, 2016 р.
5. II Міжнародна наукова конференція “Художні феномени в історії світової літератури: перехід мови в письменництво («Горизонт очікування»)” місто Харків, 2016 р.
6. Всеукраїнська науково-практична конференція “Питання сходознавства в Україні», місто Харків, 6-7 квітня 2017 р.
7. ХХІІ Міжнародна науково-практична інтернет-конференція “Тенденції та перспективи розвитку науки і освіти в умовах глобалізації”, м. Переяслав-Хмельницький, 28 лютого 2017 р.
8. Сучасні дослідження з лінгвістики, літературознавства і міжкультурної комунікації (ELLIC 2017): ІV міжнародна наукова конференція, місто Івано-Франківськ, 2017 р.
9. Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в історії літератури: перехід мови в письменництво» (“Екоцентризм: культура і природа”) , місто Харків, 7-8 квітня, 2017 р.
10. ХVІ Наукова конференція з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація» – місто Харків, 2017 р.
11. ХХІV міжнародна науково-практична конференція «Sternstunden der deutschen Sprache in der Ukraine» Асоціації українських германістів, місто Чернівці – 29-30 вересня 2017 р.
12. Всеукраїнська науково-практична конференція “ Питання сходознавства в Україні», місто Харків, 29-30 березня 2018 р.
13. ХVІІ Наукова конференція з міжнародною участю “Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація”, місто Харків, 2018 р.
14. Міжнародна наукова конференція Художні феномени в історії світової літератури ("Постколоніальні стратегії") : перехід мови в письменництво, Харків, 6-7 квітня, 2018 р.
15. Науково-практична конференція науково-педагогічних працівників, науковців, аспірантів та співробітників академії УІПА, місто Харків, 2018 р.
16. Всеукраїнська науково-практична конференція «Основні положення і перспективи лінгвосинергетики (у науково-популярному викладі) , місто Запоріжжя, 25 квітня, 2018 р.
17. ІІ науково-практична конференція з міжнародною участю «Сучасні тенденції соціально-гуманітарного розвитку України та світу», місто Харків, 6 червня 2018 р.
18. Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю «Питання сходознавства в Україні», місто Харків, 28 березня 2019 р.
19. ХХІІ Міжнародна науково-практична інтернет-конференція «Гуманітарний простір науки: досвід та перспективи», місто Переяслав-Хмельницький, 30 квітня 2019 р.
20. V Всеукраїнська науково-практична конференція з міжнародною участю «Дистанційне навчання – старт із сьогодення в майбутнє», місто Харків, 18-19 квітня 2019 р.
21. ХVІІІ Наукова конференція з міжнародною участю «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», місто Харків, 2019 р.
22. V Міжнародна наукова конференція «Художні феномени в історії літератури: перехід мови в письменництво» («Міжкультурний діалог»), місто Харків, 7-8 квітня, 2019 р.
23. IV Всеукраїнська науково-методична конференція з міжнародною участю «Питання сходознавства в Україні», місто Харків, 26 березня 2020 р.
24. Міжнародна науково-методична інтернет-конференція «Проблеми та шляхи реалізації компетентісного підходу в сучасній освіті», місто Харків, 14-15 травня 2020 р.
25. І Міжнародна науково-практична конференція «Мова та мовлення: лінгвокультурологічний, комунікативний та дидактичний аспекти», місто Камянець-Подільський, 20-21 листопада 2019 р.
26. ХІХ Наукова конференція з міжнародною участю, присвячена 215-й річниці заснування Каразінського університету: «Каразінські читання: Людина. Мова. Комунікація», місто Харків, 7 лютого 2020 р.
27. VІ Всеукраїнська науково-практична конференція «Синергетика у філологічних дослідженнях», місто Запоріжжя, 2020 р.
28. I Міжнародна науково-методична конференція “Сходознавство. Актуальність та перспективи” місто Харків, 20 березня 2020 р.
29. Міжнародний науково-практичний WEB-форум «Розбудова відкритого єдиного інформаційного простору освіти продовж життя», місто Харків, 25-27 березня, 2020 р. V Всеукраїнська науково-практична інтернет-конференція «Іноземні мови у вищій освіті: лінгвістичні,психолого-педагогічні та методичні перспективи» місто Харків, 25 лютого 2021 р.
30. V Всеукраїнська науково-методична конференція з міжнародною участю «Питання сходознавства в Україні», місто Харків, 15 квітня, 2021 р.

Щорічно у березні-квітні кафедра проводить Всеукраїнськау науково-практичну конференцію “Питання сходознавства в Україні». У 2021 році проведено ювілейну V Всеукраїнську науково-практичну конференцію “Питання сходознавства в Україні». В конференції беруть участь як представники посольства КНР, науковці і викладачі, так і студенти факультету іноземних мов, міжнародних економічних відносин та туристичного бізнесу, історичного та економічного факультетів, студенти інших ЗВО України. За матеріалами конференції щорічно видається електронний збірник тез.

**V. Забезпечення кафедри**

**1. Матеріально-технічне забезпечення кафедри:**

Кафедра має матеріальну базу, що забезпечує належний рівень підготовки бакалаврів і магістрів. У розпорядженні кафедри є приміщення загальною площею – 18 м2, а також навчальні та лекційні аудиторії. Кафедра має 1 комп’ютер, копіювальний пристрій. Постійно поповнюється фонд аудіо- та відеозаписів. Є бібліотека словників, методичної та навчальної літератури.

**2. Методичне забезпечення**

Кафедра забезпечена підручниками, навчальними посібниками та навчально-методичними комплексами з усіх курсів, що входять до сфери відповідальності кафедри. Проте, через відсутність в Україні методичних матеріалів для викладання китайської та арабської мов, надрукованих державною мовою, наразі активно проводиться розробка нових методичних посібників.

**3.  Використання викладачами кафедри сучасних технологій навчання та контролю знань, організації самостійної роботи.**

***Згідно проекту 2.8. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

В умовах карантинних обмежень всі викладачі кафедри перейшли на нові форми навчання і контролю знань, консультування студентів онлайн. Завдяки інтенсифікації праці, постійному обговоренню методичних проблем на семінарах кафедри та поза її межами, організації обміну досвідом роботи онлайн та злагодженій праці в атмосфері високої вимогливості і водночас взаємодопомоги  й доброзичливості,  яка склалась на кафедрі, вдалося дуже швидко пристосуватись до нових умов викладання. Заняття з усіх дисциплін проводились строго за розкладом на платформах Zoom, Google Class, Skype, Moodle.

У 2016-2021 роках викладачами кафедри створено 37 дистанційних курсів, які використовуються на заняттях; 2 курса перебувають у процесі сертифікації, інші є у стані розробки.

Всі дисципліни забезпечені формами онлайн контролю знань, як поточного, так і підсумкового, більшість з яких створена викладачами кафедри на платформі MOODLE, а також Google Class.

**VІ. Організація профорієнтаційної роботи.**

***Згідно проекту 2.1. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

Протягом звітного періоду кафедра приділяла значну увагу профорієнтаційній роботі, інформуючи учнів та абітурієнтів про умови та зміст навчання в ХНУ ім. В.Н. Каразіна. Вчителі шкіл запрошуються на факультетські заходи (конференції, відкриті лекції, майстер-класи), їм надається допомога у розробці програм, удосконаленні робочих планів, у створенні навчальних матеріалів, рецензуванні програм та навчальних матеріалів для забезпечення навчального процесу у ЗОШ.

Проводиться робота і безпосередньо зі школярами шляхом бесід з ними, презентаціями актуальних матеріалів, проведенням очних та online конкурсів для школярів. Враховуючи сучасну специфіку джерел отримання інформації, постійно надається актуальна інформація про кафедру та умови вступу на сайті кафедри та сторінках кафедри у соціальних мережах. Цього року було розширено коло соціальних мереж, які використовуються.

З 25 по 28 березня 2019 р. кафедрою проводився профорієнтаційний тиждень «Канікули у Східному стилі», на якому школярам були запропоновані такі заходи: «100 цікавих фактів про культуру сходу» (виступ учасників гуртка «Рopular science: orientalism»), Типовий день студента кафедри східних мов та міжкультурної комунікації (квест-знайомство з університетом), Круглий стіл: «Наука як базис майбутнього лідерства», «Значущість освіти для сучасної молоді», «Дипломований фахівець-філолог VS аматор-знавець іноземної мови», Відкриті секційні виступи на ІІІ Всеукраїнській науково-практичній конференції «Питання сходознавства в Україні», Роль східних країн у сучасному світі.

Кафедрою східних мов та міжкультурної комунікації разом із факультетом іноземної філології Запорізького національного університету було проведено круглий стіл «Вплив тенденцій ринку праці на формування необхідних навичок володіння китайською мовою у здобувачів вищої освіти»**.**

Було підготовлено низку відеороликів про кар'єрні можливості випускників, які були використані під час прямого ефіру дня відкритих дверей та були розміщені у соціальних мережах факультету та кафедр.

**VІІ. Виховна робота**

***Згідно проектів 2.3.-2.4. СТРАТЕГІЇ розвитку Каразінського університету на 2019-2025 роки:***

Виховна робота на кафедрі проводиться  згідно з планами виховної роботи кафедри та факультету. Своєчасно проводяться  кураторські години, тематика яких розробляється на основі рекомендацій Міністерства освіти і науки України,  професійної специфіки факультету, визначних дат історії держави, області.

Особлива увага на першому курсі спрямовується на вивчення особистості студента, виявлення активу груп, формуванню згуртованого колективу групи, засвоєння студентами особливостей навчальної діяльності та правил гуртожитку, прищеплення навичок самостійної роботи, роз’яснення важливої ролі вивчення суспільних дисциплін, а також спеціальних предметів у підготовці майбутнього спеціаліста. На випускних курсах особлива увага приділяється профорієнтації, роз’яснювальній роботі щодо подальшого навчання. Проводилось багато профорієнтаційних заходів для студентів всіх курсів.

Не дивлячись на те, що більша частина позаосвітніх заходів проводилась онлайн, або із залученням невеликої кількості людей, а деякі заходи, наприклад конкурс “Альма-матер” було скасовано, студенти факультету цього року демонстрували не меншу позаучбову активність, ніж у попередні роки. Зокрема, троє студентів входять до складу університетського оркестру, який зайняв 1 місце у міському конкурсі художньої студентської самодіяльності “Студентська весна- 2021”.

23 грудня 2020 року кафедрою східних мов та міжкультурної комунікації разом із факультетом іноземної філології  Запорізького національного університету було проведено круглий стіл «Вплив тенденцій ринку праці на формування необхідних навичок володіння  китайською мовою у здобувачів вищої освіти»; студенти кафедри звяли активну участь у Всеукраїнському конкурсі перекладів художньої літератури, де студент 2 курсу СЕРЕДА Володимир посів 1 місце; студентка 1 курсу САДОВА Софія зайняла 3 місце на I Міжуніверситетському конкурсі читців китайської поезії для студентів перших курсів, який було проведено кафедрою східних мов ХНПУ імені Г.С. Сковороди.

Відвідання музеїв та виставок під час карантину було замінено на онлайн відвідання або на відео із відповідною тематикою.

Велика увага була приділена профорієнтаційний роботі. Протягом року проводилась робота у гуртожитку.

 Під час кураторських годин обговорювались правила поведінки у гуртожитку, санітарні норми.

**VІІІ. Перспективи розвитку кафедри на 2021-2026 роки**

1. Для забезпечення позитивної динаміки кадрового складу планується підготовка докторів філософії.

2. Методична і навчальна робота:

Планується продовження розробки і збільшення кількості дистанційних  курсів;

-розроблення НМК для нових дисциплін, які викладаються на факультеті іноземних мов та факультеті МЕВ і ТБ;

- створення і впровадження авторських курсів за програмою CLIL.

3. Для покращення науково-методичного забезпечення планується підготовка і публікація навчальних посібників для нових розроблюваних курсів і оновлення наявних посібників кафедри.

4. Оновлення  програм та НМК навчальних дисциплін з урахуванням досвіду змішаного он-і-офлайн викладання.

5. Планується продовжити наукову діяльність на кафедрі.

-будуть проведені чергові всеукраїнські наукові конференції з міжнародною участю  «Питання Сходознавства в Україні» з виданям матеріалів конференції;

-особливу увагу буде приділено оприлюдненню наукової і науково-методичної інформації на сайті кафедри.

5. Для стимулювання профорієнтаційної роботи  кафедра планує розширити інформування абітурієнтів шкіл Харкова та області щодо вступу в ХНУ імені В.Н. Каразіна та висвітлити відповідні питання на сайті факультету іноземних мов.

Зав. кафедри східних мов

та міжкультурної комунікації Світлана ВІРОТЧЕНКО

16.09.2021